

Pernyataan Garansi Terbatas Lenovo

L814-0010-00 8/2014

Bab 1 – Persyaratan Umum

Pernyataan Garansi Terbatas ini terdiri dari Bab 1 - Persyaratan Umum, Bab 2 - Persyaratan Khusus Negara, dan Bab 3 - Informasi Garansi. Persyaratan pada Bab 2 menggantikan atau memodifikasi persyaratan pada Bab 1. Bab 3 (juga disebut, "Informasi Garansi") mencakup informasi khusus produk yang disertakan bersama Mesin. Untuk tujuan Pernyataan Garansi Terbatas ini, "Lenovo" berarti entitas Lenovo yang menyediakan Mesin untuk Anda dan pengecer Anda.

Garansi yang diberikan oleh Lenovo dalam Pernyataan Garansi Terbatas ini berlaku untuk Mesin yang tercantum dalam Bab 3 Informasi Garansi, bila Anda membeli Mesin tersebut untuk Anda gunakan dan tidak untuk dijual kembali. Istilah "Mesin" berarti produk peranti keras yang diidentifikasi berdasarkan Jenis Mesin beserta fitur, konversi, atau peningkatannya. Istilah "Mesin" tidak mencakup program peranti lunak, baik yang dipra-muat dengan Mesin, dipasang kemudian, dan selain itu. **TIDAK SATU PUN DI DALAM PERNYATAAN GARANSI TERBATAS INI AKAN MEMENGARUHI HAK-HAK KONSUMEN MENURUT UNDANG-UNDANG YANG TIDAK DAPAT DIABAIKAN ATAU DIBATASI OLEH KONTRAK.**

Pernyataan Garansi Terbatas ini tersedia dalam beberapa bahasa di situs web Internet Lenovo berikut: <http://www.lenovo.com/warranty/>.

Cakupan Garansi

Lenovo menjamin bahwa setiap Mesin bebas dari cacat material dan produksi sepanjang digunakan secara normal selama masa garansi.

Selama masa garansi, Lenovo memberikan layanan perbaikan dan penggantian Mesin sesuai dengan jenis layanan garansi yang ditetapkan oleh Lenovo untuk Mesin tersebut. Masa garansi Mesin adalah periode waktu tetap kecuali ditentukan lain dalam "Informasi Garansi" yang disertakan bersama Mesin (contohnya, untuk Mesin tertentu, garansi menjadi tidak berlaku jika batasan penggunaan Mesin terlampaui selama masa garansi yang ditentukan). Masa garansi, jenis layanan garansi, dan tingkat layanan yang berlaku untuk Mesin Anda ditetapkan dalam "Informasi Garansi" yang disertakan bersama Mesin. Lenovo dapat meminta Anda untuk menunjukkan bukti pembelian (contohnya, salinan tanda terima penjualan atau faktur pembelian Anda) untuk mengesahkan hak garansi.

Lenovo bertanggung jawab memasang Mesin dan apabila Mesin tidak tersedia untuk dipasang oleh Lenovo dalam waktu enam bulan sejak tanggal pengiriman oleh Lenovo kepada Anda atau pengecer, pemasangan akan dikenakan biaya berdasarkan perjanjian Layanan dengan Lenovo.

Untuk Mesin yang pemasangannya merupakan tanggung jawab Lenovo, jika Anda ingin memasang atau menyervis sendiri atau merelokasi Mesin atau meminta pihak ketiga untuk memasang, menyervis, atau merelokasi Mesin, maka Lenovo berhak memeriksa Mesin sebelum memberikan Layanan garansi pada Mesin tersebut. Lenovo dapat berdasarkan kebijakan tunggalnya mengenakan biaya untuk pemeriksaan tersebut. Jika Mesin memiliki kondisi yang tidak memenuhi syarat Layanan garansi, sebagaimana mutlak ditentukan oleh Lenovo, Anda dapat meminta Lenovo untuk memulihkannya ke kondisi yang memenuhi syarat Layanan atau membatalkan permintaan Layanan garansi. Lenovo, berdasarkan kebijakan tunggalnya akan menentukan apakah pemulihan dapat dilakukan. Pemulihan kondisi Mesin diberikan sebagai Layanan yang dikenakan biaya. Jika ditentukan, dapat berlaku biaya tambahan seperti biaya transportasi atau penanganan khusus.

Beberapa fitur, penukaran komponen, atau peningkatan Mesin memerlukan pelepasan komponen dan pengembalian komponen tersebut ke Lenovo. Komponen atau fitur Lenovo yang dipasang selama pemasangan awal Mesin Lenovo tunduk pada masa garansi Mesin yang berlaku pada Tanggal Pemasangan (juga disebut "Tanggal Mulai Garansi") Mesin. Komponen atau fitur Lenovo pengganti memperoleh sisa masa garansi dari komponen atau fitur yang diganti. Komponen atau fitur Lenovo yang ditambahkan ke Mesin dan bukan pengganti komponen atau fitur yang terpasang sebelumnya, tunduk pada masa garansi yang ditentukan untuk komponen atau fitur tersebut yang berlaku pada Tanggal Pemasangan (juga disebut "Tanggal Mulai Garansi"). Kecuali Lenovo menentukan lain, masa garansi, jenis layanan garansi, dan tingkat layanan untuk komponen atau fitur tambahan sama dengan Mesin yang dipasangi komponen atau fitur tersebut.

Kecuali Lenovo menentukan lain, garansi ini hanya berlaku di negara atau kawasan tempat pembelian Mesin.

GARANSI INI ADALAH GARANSI EKSKLUSIF DAN MENGGANTIKAN SEMUA GARANSI ATAU KONDISI LAIN, BAIK SECARA TERSURAT MAUPUN TERSIRAT, TERMASUK, TETAPI TIDAK TERBATAS PADA GARANSI TERSIRAT ATAU KONDISI UNTUK DAPAT DIPERDAGANGKAN DAN KESESUAIAN UNTUK TUJUAN

TERTENTU, DAN GARANSI TERHADAP HAK ATAU YANG BUKAN PELANGGARAN. BEBERAPA NEGARA BAGIAN ATAU YURISDIKSI TIDAK MENGIZINKAN PENGECUALIAN GARANSI TERSIRAT ATAU TERSURAT, SEHINGGA PENGECUALIAN DI ATAS MUNGKIN TIDAK BERLAKU UNTUK ANDA. PADA KONDISI TERSEBUT, WAKTU GARANSI DIBATASI SELAMA MASA GARANSI. GARANSI TIDAK BERLAKU SETELAH AKHIR MASA GARANSI. BEBERAPA NEGARA BAGIAN ATAU YURISDIKSI TIDAK MENGIZINKAN PEMBATASAN PADA MASA BERLAKU GARANSI TERSIRAT, SEHINGGA PEMBATASAN DI ATAS MUNGKIN TIDAK BERLAKU UNTUK ANDA.

Kondisi yang Tidak Tercakup dalam Garansi

Garansi ini tidak mencakup kondisi berikut:

- a. kerusakan atau kerugian yang diakibatkan dari penyalahgunaan (termasuk namun tidak terbatas pada, penggunaan kapasitas atau kapabilitas Mesin, selain dari yang disahkan oleh Lenovo secara tertulis) kecelakaan, modifikasi, lingkungan fisik atau pengoperasian yang tidak sesuai, pengoperasian di selain dari lingkungan pengoperasian yang ditentukan atau pemeliharaan yang tidak sesuai oleh Anda atau pihak ketiga;
- b. kerusakan yang dikarenakan peristiwa di luar kendali Lenovo;
- c. kerusakan yang disebabkan oleh produk yang bukan merupakan tanggung jawab Lenovo;
- d. produk non-Lenovo, termasuk yang disediakan dengan atau dipasang pada Mesin Lenovo atas permintaan Anda;
- e. aksesoris, komponen operasional dan persediaan, serta komponen struktur mesin (contohnya, kerangka dan penutup). **Kecuali ditentukan lain, baterai dianggap komponen operasional dan tidak tercakup dalam garansi.** Jika termasuk dalam garansi, Lenovo akan memerinci garansi dalam keterangan produk dan dokumen layanan yang disertakan bersama Mesin;
- f. layanan perubahan Mesin;
- g. layanan Mesin dengan penggunaan kapasitas atau kapabilitas selain dari yang disahkan oleh Lenovo secara tertulis; dan
- h. sertifikasi di negara Anda untuk koneksi Mesin dengan cara apa pun ke antarmuka jaringan telekomunikasi publik kecuali ditentukan lain oleh Lenovo dalam keterangan produk dan dokumentasi layanan yang disertakan bersama Mesin. Sertifikasi lebih lanjut mungkin diwajibkan oleh peraturan hukum sebelum melakukan koneksi tersebut.

Garansi tidak berlaku apabila label identifikasi pada Mesin atau komponennya dilepas atau diubah.

Lenovo tidak menjamin bahwa Mesin tidak akan mengalami gangguan atau bebas dari kesalahan selama dioperasikan.

Dukungan teknis atau dukungan apa pun lainnya yang diberikan untuk Mesin berdasarkan garansi, seperti bantuan dengan pertanyaan “cara” dan yang berkaitan dengan konfigurasi dan pemasangan Mesin, diberikan **TANPA GARANSI DALAM BENTUK APA PUN.**

Cara Mendapatkan Layanan Garansi

Jika Mesin tidak berfungsi sebagaimana dijamin selama masa garansi, lihat dokumentasi layanan yang disertakan bersama Mesin untuk mengetahui prosedur bantuan dukungan dan identifikasi masalah. Salinan dokumentasi layanan untuk Mesin juga dapat ditemukan di situs web Lenovo berikut: <http://support.lenovo.com/>.

Jika Anda tidak berhasil menyelesaikan masalah dengan bantuan dokumentasi layanan, hubungi Lenovo atau pengecer untuk mendapatkan layanan garansi. Informasi kontak Lenovo tertera dalam “Informasi Garansi” yang disertakan bersama Mesin Anda. Jika Anda tidak mendaftarkan Mesin dengan Lenovo, Anda mungkin diminta untuk memperlihatkan kuitansi pembelian sebagai bukti hak atas layanan garansi.

Tindakan Lenovo Untuk Memperbaiki Masalah

Lenovo akan mencoba mendiagnosis dan menyelesaikan masalah melalui telepon atau secara elektronik dengan mengakses situs web Internet Lenovo. Mesin Tertentu memiliki kemampuan dukungan jarak jauh untuk pelaporan masalah secara langsung, identifikasi masalah secara jarak jauh, dan penyelesaian masalah oleh Lenovo. Saat menghubungi Lenovo untuk mendapatkan layanan, Anda harus mengikuti prosedur identifikasi masalah dan penyelesaian masalah yang ditentukan oleh Lenovo. Jika setelah identifikasi masalah dilakukan, Lenovo menetapkan perlunya layanan di tempat, maka teknisi servis akan dijadwalkan untuk memberikan layanan di lokasi.

Mesin Tertentu (dan peningkatan, bila berlaku) dapat memiliki Kode Mesin dan Kode Berlisensi Terpisah (SLC, Separately Licensed Code). Situs web Lenovo berikut mengidentifikasi apakah Mesin yang dibeli (atau peningkatan, bila berlaku) memiliki Kode Mesin dan/atau SLC: <http://support.lenovo.com/>.

Kecuali ditentukan lain, Anda bertanggung jawab mengunduh atau mendapatkan dari Lenovo, dan memasang Kode Mesin yang ditetapkan (mikrokode, kode Basic Input/Output System (disebut “BIOS”), program utilitas, driver perangkat, dan diagnostik yang diberikan bersama Mesin Lenovo) dan pembaruan peranti lunak lain pada waktunya dari situs web Internet Lenovo atau dari media elektronik lainnya, dan mengikuti petunjuk yang diberikan oleh Lenovo.

Anda dapat meminta Lenovo untuk memasang perubahan Kode Mesin, dengan dikenakan biaya untuk layanan tersebut.

Beberapa komponen Mesin Lenovo ditetapkan sebagai Customer Replaceable Unit ("CRU"). Jika masalah pada Mesin Anda dapat diselesaikan dengan CRU (contohnya, keyboard, memori, hard disk drive), maka Lenovo akan mengirimkan CRU kepada Anda untuk dipasang.

Jika Mesin tidak berfungsi sebagaimana dijamin selama masa garansi dan masalah Anda tidak dapat diselesaikan melalui telepon atau secara elektronik, dengan pembaruan aplikasi Kode Mesin atau pembaruan perangkat lunak, atau dengan CRU, maka Lenovo, subkontraktor, atau pengecernya yang telah disetujui oleh Lenovo untuk memberikan layanan garansi, akan, berdasarkan kebijakannya: 1) memperbaiki Mesin agar berfungsi sebagaimana yang dijamin; atau 2) menggantinya dengan yang setidaknya memiliki fungsi yang setara. Jika Lenovo, subkontraktor, atau pengecernya tidak dapat melakukan salah satunya, Anda dapat mengembalikan Mesin ke tempat pembelian dan menerima kembali uang yang telah Anda bayarkan.

Lenovo, subkontraktor, atau pengecer juga akan mengelola dan memasang perubahan rancang bangun yang dipilih dan dapat diterapkan pada Mesin.

Penukaran Mesin atau Komponen

Apabila layanan garansi mengharuskan penukaran Mesin atau komponen, produk yang diganti oleh Lenovo, subkontraktor, atau pengecernya menjadi milik Lenovo, dan produk penggantian menjadi milik Anda. Anda menjamin bahwa semua produk yang diganti adalah produk asli dan tidak diubah. Produk penggantian mungkin bukan produk baru, namun akan berfungsi dengan baik dan setidaknya setara dengan produk yang diganti. Penggantian menerima status layanan garansi untuk produk yang diganti.

Tanggung Jawab Tambahan Anda

Anda setuju:

- a. sebelum Lenovo, subkontraktor, atau pengecernya menukar Mesin atau komponen, untuk melepas semua fitur, komponen, opsi, perubahan, dan tambahan yang tidak termasuk dalam layanan garansi dan memastikan bahwa Mesin bebas dari kewajiban atau pembatasan hukum yang membatalkan penukarannya;
- b. untuk memperoleh kuasa dari pemilik untuk meminta Lenovo, subkontraktor, atau pengecernya menyervis Mesin yang bukan milik Anda;
- c. apabila diperlukan, sebelum layanan diberikan:
 - (1) mengikuti prosedur permintaan layanan yang diberikan oleh Lenovo, subkontraktor, atau pengecernya;
 - (2) mencadangkan dan mengamankan semua program, data, dan dana yang terdapat dalam Mesin; dan
 - (3) menginformasikan Lenovo, subkontraktor, atau pengecernya mengenai perubahan lokasi Mesin;
- d. menyediakan akses yang memadai dan aman ke fasilitas Anda untuk Lenovo, subkontraktor, atau pengecernya agar Lenovo dapat memenuhi kewajibannya;
- e. mengizinkan Lenovo, subkontraktor, atau pengecernya untuk memasang perubahan rancang bangun yang wajib, seperti yang diwajibkan demi keamanan;
- f. apabila jenis layanan garansi mengharuskan Anda mengirimkan Mesin yang rusak ke Lenovo, Anda setuju untuk mengirimkannya dalam kemasan yang sesuai, sebagaimana ditentukan oleh Lenovo ke lokasi yang ditetapkan. Setelah Mesin diperbaiki atau ditukar, Lenovo akan mengembalikan Mesin yang diperbaiki atau memberikan Mesin penggantian kepada Anda atas tanggungannya, kecuali Lenovo menentukan lain. Lenovo bertanggung jawab atas kehilangan atau kerusakan pada Mesin Anda hanya sewaktu Mesin: 1) berada dalam kepemilikan Lenovo; atau 2) dalam perjalanan pengiriman jika Lenovo yang bertanggung jawab atas biaya transportasi; dan
- g. menghapus secara aman dari Mesin yang Anda kembalikan ke Lenovo untuk alasan apa pun semua program yang tidak diberikan oleh Lenovo pada Mesin, dan data, termasuk namun tidak terbatas pada butir berikut: 1) informasi tentang individu atau badan usaha yang dikenali atau dapat dikenali ("Data Pribadi"); dan 2) informasi rahasia atau kepemilikan dan data lainnya. Jika menghilangkan atau menghapus Data Pribadi tidak dapat dilakukan, Anda setuju untuk mengubah informasi tersebut (contohnya, dengan membuatnya anonim atau mengenkripsinya) sehingga informasi tersebut tidak dapat lagi dianggap sebagai Data Pribadi berdasarkan undang-undang yang berlaku. Anda juga setuju untuk menghapus semua dana dari Mesin yang dikembalikan ke Lenovo. Lenovo tidak bertanggung jawab atas setiap dana dan program yang tidak disediakan oleh Lenovo bersama Mesin, atau data yang terdapat dalam Mesin yang Anda kembalikan ke Lenovo. Anda mengetahui bahwa, untuk melakukan tanggung jawabnya berdasarkan Pernyataan Garansi Terbatas ini, Lenovo dapat mengirimkan semua atau bagian dari Mesin atau peranti lunaknya ke lokasi Lenovo atau pihak ketiga di seluruh dunia, dan Anda mengizinkan Lenovo untuk melakukannya.

Batasan Tanggung Jawab

Beberapa kondisi apabila terjadi karena alasan wanprestasi pada bagian atau tanggung jawab Lenovo, maka Anda berhak mendapatkan penggantian kerugian dari Lenovo. Tanpa memperhatikan dasar klaim kerusakan yang berhak Anda terima dari Lenovo (termasuk pelanggaran dasar, kelalaian, kesalahan penafsiran, atau klaim kontrak atau

selain kontrak), kecuali untuk tanggung jawab apa pun yang tidak dapat dilepaskan atau dibatasi oleh hukum yang berlaku, seluruh tanggung jawab Lenovo atas semua klaim secara keseluruhan yang timbul dari atau terkait dengan setiap Mesin tidak akan melampaui:

- a. kerugian karena cedera tubuh (termasuk kematian) dan kerusakan pada properti tanah dan bangunan serta harta benda pribadi; dan
- b. jumlah kerugian langsung yang nyata lainnya, hingga semua biaya (jika terjadi berulang, biaya 12 bulan berlaku) untuk Mesin yang merupakan subjek klaim. Dalam butir ini, istilah "Mesin" mencakup Kode Mesin.

Batas tersebut juga berlaku untuk pemasok, subkontraktor, dan pengecer Lenovo. Batas ini merupakan jumlah maksimum yang merupakan tanggung jawab bersama antara Lenovo dengan para pemasok, subkontraktor, dan pengecernya.

DALAM KONDISI APA PUN, LENOVO, PEMASOK, SUBKONTRAKTOR, ATAU PENGECCERNYA TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS SETIAP KEJADIAN BERIKUT, MESKIPUN TELAH DIBERITAHUKAN TENTANG KEMUNGKINAN TERJADINYA: 1) KLAIM PIHAK KETIGA TERHADAP ANDA ATAS KERUGIAN (SELAIN DARI YANG TERDAPAT DALAM BUTIR PERTAMA YANG TERCANTUM DI ATAS); 2) KEHILANGAN ATAU KERUSAKAN PADA DATA; 3) KERUSAKAN KHUSUS, INSIDENTAL, ATAU TIDAK LANGSUNG, ATAU UNTUK KERUSAKAN AKIBAT DARI EKONOMI; ATAU 4) HILANGNYA KEUNTUNGAN, BISNIS, PENDAPATAN, ITIKAD BAIK, ATAU PENGHEMATAN YANG DIHARAPKAN. BEBERAPA NEGARA BAGIAN ATAU YURISDIKSI TIDAK MENGIZINKAN PENGECUALIAN ATAU PEMBatasan PADA KERUGIAN ATAU KERUSAKAN YANG TIDAK DISENGAJA ATAU SEBAB-AKIBAT, SEHINGGA PEMBatasan ATAU PENGECUALIAN DI ATAS MUNGKIN TIDAK BERLAKU UNTUK ANDA.

Hukum yang Mengatur

Anda dan Lenovo setuju terhadap penerapan undang-undang negara tempat Anda memperoleh Mesin, untuk mengatur, menafsirkan, dan menjalankan semua hak, tugas, dan kewajiban Anda dan Lenovo yang timbul dari atau berkenaan dengan pokok bahasan dari Pernyataan Garansi Terbatas ini, tanpa memperhatikan pertentangan prinsip-prinsip hukum.

SELAIN HAK-HAK HUKUM KHUSUS YANG DIBERIKAN DALAM GARANSI INI, ANDA JUGA DAPAT MEMILIKI HAK-HAK LAIN YANG BERBEDA ANTAR NEGARA BAGIAN DAN YURISDIKSI.

Yurisdiksi

Semua hak, tugas, dan kewajiban kita tunduk pada pengadilan negara tempat Anda memperoleh Mesin.

Bab 2 - Persyaratan Khusus Negara

AMERIKA

Yurisdiksi:

Kalimat berikut ditambahkan pada bagian ini sebagaimana berlaku pada negara yang dicetak tebal di bawah:

Setiap proses pengadilan yang timbul dari Pernyataan Garansi Terbatas ini akan diselesaikan secara eksklusif oleh 1) di negara **Argentina**; Pengadilan Niaga Biasa di kota Buenos Aires; 2) di negara **Bolivia**; pengadilan kota La Paz; 3) di negara **Brasil**; pengadilan Rio de Janeiro, RJ; 4) di negara **Cile**; Pengadilan Perdata Santiago; 5) di negara **Kolombia**; Pengadilan Republik Kolombia; 6) di **Ekuador**; pengadilan perdata Quito untuk proses hukum pelaksana atau berita acara (sebagaimana berlaku); 7) di negara **Meksiko**; pengadilan yang terletak di Kota Meksiko, Distrik Negara Bagian; 8) di negara **Paraguay**; pengadilan kota Asuncion; 9) di negara **Peru**; pengadilan dan mahkamah di wilayah kekuasaan hukum di Lima, Cercado; 10) di negara **Uruguay**; pengadilan kota Montevideo; 11) di negara **Venezuela**; pengadilan di area metropolitan kota Caracas.

BRASIL

Penukaran Mesin atau Komponen:

Penghapusan kalimat terakhir:

Penggantian menerima status layanan garansi untuk produk yang diganti.

KANADA

Cakupan Garansi:

Ketentuan berikut menggantikan paragraf ke-2 pada bagian ini:

Selama masa garansi, Lenovo memberikan layanan perbaikan dan penggantian Mesin sesuai dengan jenis layanan garansi yang ditetapkan oleh Lenovo untuk Mesin tersebut. Masa garansi Mesin adalah periode waktu tetap yang dimulai pada Tanggal Pemasangan asli (juga disebut, "Tanggal Mulai Garansi") kecuali ditentukan lain dalam "Informasi Garansi" yang disertakan bersama Mesin (contohnya, untuk Mesin tertentu, garansi tidak berlaku jika pembatasan penggunaan Mesin terlampaui selama masa garansi yang ditentukan). Masa garansi, jenis layanan

garansi, dan tingkat layanan yang berlaku untuk Mesin Anda ditetapkan dalam "Informasi Garansi" yang disertakan bersama Mesin. Lenovo dapat meminta Anda untuk menunjukkan bukti pembelian (contohnya, salinan tanda terima penjualan atau faktur pembelian Anda) untuk mengesahkan hak garansi.

Batasan Tanggung Jawab:

Ketentuan berikut menggantikan butir a dan butir b pada bagian ini:

- a. kerugian karena cedera tubuh (termasuk kematian) atau kerusakan fisik pada properti tanah dan bangunan serta harta benda pribadi yang disebabkan oleh kelalaian Lenovo; dan
- b. jumlah kerugian langsung yang nyata lainnya, hingga seluruh biaya yang lebih besar dari \$100.000,00 atau biaya-biaya (jika terjadi berulang, biaya 12 bulan berlaku) untuk Mesin yang merupakan subjek klaim. Dalam butir ini, istilah "Mesin" mencakup Kode Mesin.

Hukum yang Mengatur:

Peraturan berikut ini menggantikan "peraturan hukum di negara tempat Anda membeli Mesin" pada kalimat pertama: peraturan hukum di Provinsi Ontario.

PERU

Batasan Tanggung Jawab:

Ketentuan berikut ini ditambahkan di akhir bagian ini:

Menurut Pasal 1328 Peruvian Civil Code (Kitab Undang-Undang Hukum Perdata Peru), batasan dan pengecualian yang ditentukan di bagian ini tidak berlaku untuk kerusakan dan kerugian yang disebabkan oleh kesalahan yang dilakukan dengan sengaja ("dolo") atau kelalaian berat ("culpa inexcusable") oleh Lenovo.

AMERIKA SERIKAT

Hukum yang Mengatur:

Peraturan berikut ini menggantikan "peraturan hukum di negara tempat Anda membeli Mesin" pada kalimat pertama: peraturan hukum Negara Bagian New York

ASIA PASIFIK

AUSTRALIA

Cakupan Garansi:

Paragraf berikut ditambahkan ke bagian ini:

Garansi yang ditentukan di Bagian ini merupakan tambahan untuk hak-hak yang mungkin Anda miliki berdasarkan Australian Consumer Law atau perundang-undangan yang serupa dan dibatasi sepanjang diizinkan oleh perundang-undangan yang berlaku. Dalam dokumen "Australian Consumer Law" (selanjutnya disebut Undang-Undang Perlindungan Konsumen Australia) menyebutkan Skedul 2 dari Competition and Consumer Act 2010 (selanjutnya disebut Undang-Undang Persaingan Usaha dan Perlindungan Konsumen Tahun 2010).

Bilamana produk yang kami sediakan, untuk tujuan Undang-Undang Persaingan Usaha dan Perlindungan Konsumen Tahun 2010 merupakan "transaksi konsumen" (sebagaimana ditetapkan dalam Undang-Undang Perlindungan Konsumen Australia), maka selain hak-hak Anda lainnya berdasarkan perjanjian kita, ketentuan berikut dapat berlaku:

Produk kami dilengkapi dengan garansi yang tidak dapat dikecualikan berdasarkan Undang-Undang Perlindungan Konsumen Australia. Anda berhak atas penggantian atau pengembalian uang untuk kerusakan utama dan atas kompensasi untuk kerugian atau kerusakan yang dapat diduga secara wajar lainnya. Anda juga berhak meminta perbaikan atau penggantian produk jika produk tersebut tidak berfungsi dengan kualitas yang dapat diterima dan kegagalan yang tidak termasuk kerusakan parah.

Batasan Tanggung Jawab:

Ketentuan berikut ditambahkan pada bagian ini:

Sepanjang diizinkan oleh undang-undang, apabila Lenovo melanggar garansi berdasarkan Undang-Undang Perlindungan Konsumen Australia atau perundang-undangan yang serupa lainnya, tanggung jawab Lenovo dibatasi, atas pilihannya:

a. untuk layanan:

(1) penyediaan layanan kembali atau

(2) pembayaran atas biaya layanan yang disediakan kembali; dan b. untuk produk:

(1) perbaikan atau penggantian produk atau persediaan produk yang setara; atau

(2) pembayaran atas biaya layanan yang disediakan kembali.

Apabila garansi tersebut berkaitan dengan hak untuk menjual, kebebasan kepemilikan atau hak milik, atau apabila produk adalah sesuatu yang biasa diperoleh untuk penggunaan atau konsumsi pribadi, domestik atau rumah tangga, maka tidak satu pun batasan dalam paragraf ini yang berlaku.

Hukum yang Mengatur:

Peraturan berikut ini menggantikan “peraturan hukum di negara tempat Anda membeli Mesin” pada kalimat pertama: peraturan hukum Negara Bagian atau Wilayah

KAMBOJA, INDONESIA, DAN LAOS

Hukum yang Mengatur:

Peraturan berikut ini menggantikan “peraturan hukum di negara tempat Anda membeli Mesin” pada kalimat pertama: peraturan hukum Singapura

KAMBOJA, INDONESIA, DAN LAOS

Arbitrase:

Ketentuan berikut ditambahkan di bawah judul ini:

Perselisihan yang timbul dari atau sehubungan dengan Pernyataan Garansi Terbatas harus ditetapkan secara final oleh arbitrase yang dilakukan di Singapura sesuai dengan Aturan Arbitrase dari Singapore International Arbitration Center (“Peraturan SIAC”) yang berlaku pada waktu itu. Putusan arbitrase akan bersifat final dan mengikat pihak-pihak tanpa permohonan banding dan akan ditetapkan secara tertulis serta mencantumkan temuan fakta dan kesimpulan hukum.

Arbiter akan berjumlah tiga orang, di mana setiap pihak dalam perselisihan berhak menunjuk seorang arbiter. Kedua arbiter yang ditunjuk oleh para pihak harus menunjuk arbiter ketiga yang akan bertindak sebagai ketua proses hukum. Posisi ketua akan diisi oleh Pimpinan SIAC. Posisi lainnya akan diisi berdasarkan penunjukan masing-masing pihak. Proses hukum akan berlanjut dari tahap sebelumnya saat terdapat posisi yang harus diisi.

Jika salah satu pihak menolak atau gagal menunjuk arbiter dalam waktu 30 hari sejak tanggal pihak lain menunjuk arbiternya, arbiter pertama yang ditunjuk harus merupakan arbiter tunggal yang ditunjuk dengan cara yang sah dan benar.

Semua proses hukum harus dilakukan, termasuk semua dokumen yang diajukan dalam proses hukum, dalam bahasa Inggris. Versi bahasa Inggris Pernyataan Garansi Terbatas ini berlaku atas versi bahasa lainnya.

HONG KONG

Sebagaimana berlaku untuk transaksi yang dimulai dan dilakukan di Hong Kong, frasa-frasa dalam Perjanjian ini berisi kata “negara” (contohnya, “negara tempat pembelian” dan “negara tempat Pemasangan”) digantikan dengan “Hong Kong”.

INDIA

Batasan Tanggung Jawab:

Ketentuan berikut menggantikan butir a dan butir b pada bagian ini:

- a. tanggung jawab atas cedera tubuh (termasuk kematian) atau kerusakan pada properti tanah dan bangunan serta harta benda pribadi hanya akan sebatas yang disebabkan oleh kelalaian Lenovo; dan
- b. untuk kerugian dan kerusakan nyata yang ditimbulkan karena kondisi ketidaksesuaian kinerja Lenovo menurut, atau yang sehubungan dengan pokok bahasan dari Pernyataan Garansi Terbatas ini, biaya yang Anda bayarkan untuk setiap Mesin yang merupakan subjek klaim. Dalam butir ini, istilah “Mesin” mencakup Kode Mesin.

Arbitrase:

Ketentuan berikut ditambahkan di bawah judul ini:

Perselisihan yang timbul dari atau sehubungan dengan Pernyataan Garansi Terbatas ditetapkan secara final melalui arbitrase yang dilaksanakan di Bangalore, India sesuai dengan peraturan India yang berlaku pada saat itu. Putusan arbitrase akan bersifat final dan mengikat pihak-pihak tanpa permohonan banding dan akan ditetapkan secara tertulis serta mencantumkan temuan fakta dan kesimpulan hukum.

Arbiter akan berjumlah tiga orang, di mana setiap pihak dalam perselisihan berhak menunjuk seorang arbiter. Kedua arbiter yang ditunjuk oleh para pihak harus menunjuk arbiter ketiga yang akan bertindak sebagai ketua proses hukum. Posisi ketua akan diisi oleh Pimpinan Dewan Pengadilan India. Posisi lainnya akan diisi berdasarkan penunjukan masing-masing pihak. Proses hukum akan berlanjut dari tahap sebelumnya saat terdapat posisi yang harus diisi.

Jika salah satu pihak menolak atau gagal menunjuk arbiter dalam waktu 30 hari sejak tanggal pihak lain menunjuk arbiternya, arbiter pertama yang ditunjuk harus merupakan arbiter tunggal yang ditunjuk dengan cara yang sah dan benar.

Semua proses hukum harus dilakukan, termasuk semua dokumen yang diajukan dalam proses hukum, dalam bahasa Inggris. Versi bahasa Inggris Pernyataan Garansi Terbatas ini berlaku atas versi bahasa lainnya.

JEPANG

Hukum yang Mengatur:

Kalimat berikut ditambahkan pada bagian ini:

Setiap keraguan mengenai Pernyataan Garansi Terbatas akan diselesaikan terlebih dahulu di antara kita dengan itikad baik dan sesuai dengan prinsip saling percaya.

MAKAU

Sebagaimana berlaku untuk transaksi yang dimulai dan dilakukan di Makau, frasa-frasa dalam Perjanjian ini berisi kata “negara” (contohnya, “negara tempat pembelian” dan “negara tempat Pemasangan”) digantikan dengan “Makau”.

MALAYSIA

Batasan Tanggung Jawab:

Kata “KHUSUS” pada butir 3 dari paragraf terakhir dihapus.

SELANDIA BARU

Cakupan Garansi:

Paragraf berikut ditambahkan pada bagian ini:

Garansi yang ditentukan dalam Bagian ini merupakan tambahan untuk hak-hak yang dapat Anda miliki berdasarkan Consumer Guarantees Act 1993 (selanjutnya disebut Undang-Undang Jaminan Konsumen Tahun 1993) atau peraturan lain yang tidak dapat dikecualikan atau dibatasi. Undang-Undang Jaminan Konsumen Tahun 1993 tidak berlaku sehubungan dengan produk apa pun yang diberikan oleh Lenovo, jika Anda menggunakan produk tersebut untuk tujuan bisnis sebagaimana ditentukan dalam Undang-Undang tersebut.

Batasan Tanggung Jawab:

Ketentuan berikut ditambahkan pada bagian ini:

Apabila Mesin dibeli bukan untuk tujuan bisnis sebagaimana ditentukan dalam Undang-Undang Jaminan Konsumen Tahun 1993, pembatasan pada Bagian ini tunduk pada pembatasan dalam Undang-Undang tersebut.

FILIPINA

Batasan Tanggung Jawab:

Butir 3 dalam paragraf terakhir diganti dengan kalimat berikut:

KERUGIAN ATAU KERUSAKAN KHUSUS (TERMASUK KERUSAKAN DAN KERUGIAN NOMINAL DAN BIASA), MORAL, INSIDENTAL, ATAU TIDAK LANGSUNG KARENA KERUGIAN AKIBAT EKONOMI APA PUN; ATAU

Arbitrase:

Ketentuan berikut ditambahkan: di bawah judul ini:

Perselisihan yang timbul dari atau sehubungan dengan Pernyataan Garansi Terbatas ditetapkan secara final melalui arbitrase yang dilaksanakan di Metro Manila, Filipina sesuai dengan peraturan Filipina yang berlaku pada saat itu. Putusan arbitrase akan bersifat final dan mengikat pihak-pihak tanpa permohonan banding dan akan ditetapkan secara tertulis serta mencantumkan temuan fakta dan kesimpulan hukum.

Arbiter akan berjumlah tiga orang, di mana setiap pihak dalam perselisihan berhak menunjuk seorang arbiter. Kedua arbiter yang ditunjuk oleh para pihak harus menunjuk arbiter ketiga yang akan bertindak sebagai ketua proses hukum. Posisi ketua akan diisi oleh Pimpinan Philippine Dispute Resolution Center, Inc. (Pusat Penyelesaian Sengketa Filipina). Posisi lainnya akan diisi berdasarkan penunjukan masing-masing pihak. Proses hukum akan berlanjut dari tahap sebelumnya saat terdapat posisi yang harus diisi.

Jika salah satu pihak menolak atau gagal menunjuk arbiter dalam waktu 30 hari sejak tanggal pihak lain menunjuk arbiternya, arbiter pertama yang ditunjuk harus merupakan arbiter tunggal yang ditunjuk dengan cara yang sah dan benar.

Semua proses hukum harus dilakukan, termasuk semua dokumen yang diajukan dalam proses hukum, dalam bahasa Inggris. Versi bahasa Inggris Pernyataan Garansi Terbatas ini berlaku atas versi bahasa lainnya.

SINGAPURA

Batasan Tanggung Jawab:

Kata “KHUSUS” dan “EKONOMI” pada butir 3 pada paragraf terakhir dihapus.

EROPA, TIMUR TENGAH, AFRIKA (EMEA)

SYARAT-SYARAT BERIKUT BERLAKU UNTUK SEMUA NEGARA DI EROPA, TIMUR TENGAH, DAN AFRIKA:

Syarat-syarat dari Pernyataan Garansi Terbatas ini, berlaku untuk Mesin yang dibeli dari Lenovo atau pengecer Lenovo.

Cara Mendapatkan Layanan Garansi:

*Tambahan paragraf berikut untuk **Eropa Barat** (Andorra, Austria, Belgia, Bulgaria, Siprus, Republik Ceko, Denmark, Estonia, Finlandia, Prancis, Jerman, Yunani, Hongaria, Islandia, Irlandia, Italia, Latvia, Liechtenstein, Lituania, Luksemburg, Malta, Monako, Belanda, Norwegia, Polandia, Portugal, Rumania, San Marino, Slowakia, Slovenia, Spanyol, Swedia, Swiss, Inggris, Vatikan, dan setiap negara yang selanjutnya ditambahkan ke Uni Eropa sejak tanggal penambahan):*

Garansi untuk Mesin yang diperoleh di Eropa Barat akan sah dan berlaku di semua negara Eropa Barat dengan ketentuan bahwa Mesin disediakan dan diberitahukan di negara tersebut.

Jika Anda membeli Mesin di salah satu negara Eropa Barat, sebagaimana ditentukan di atas, Anda bisa mendapatkan layanan garansi untuk Mesin tersebut di salah satu negara dari (1) pengecer Lenovo yang ditunjuk untuk melakukan layanan garansi atau (2) dari Lenovo, dengan ketentuan bahwa Mesin disediakan dan diberitahukan oleh Lenovo di negara tempat Anda ingin mendapatkan layanan.

Jika Anda membeli Mesin di salah satu negara di Timur Tengah atau Afrika, Anda bisa mendapatkan layanan garansi untuk Mesin dari agen Lenovo di negara tempat pembelian, jika agen Lenovo tersebut memberikan layanan garansi di negara tersebut, atau dari pengecer Lenovo, yang disetujui oleh Lenovo untuk memberikan layanan garansi pada Mesin Anda di negara tersebut. Layanan garansi di Afrika tersedia dalam jarak 50 kilometer dari lokasi penyedia layanan yang disetujui oleh Lenovo. Anda bertanggung jawab atas biaya transportasi Mesin yang berlokasi lebih dari 50 kilometer dari lokasi penyedia layanan yang disetujui oleh Lenovo.

Hukum yang Mengatur:

Frasa “undang-undang di negara tempat Anda memperoleh Mesin” digantikan dengan:

- 1) “undang-undang Austria” di negara **Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Kroasia, Georgia, Hongaria, Kazakhstan, Kirgizstan, Republik Makedonia Bekas Yugoslavia, Moldova, Montenegro, Rumania, Rusia, Serbia, Slowakia, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraina, dan Uzbekistan;**
- 2) “undang-undang Prancis” di negara **Aljazair, Republik Benin, Burkina Faso, Kamerun, Republik Afrika Tengah, Chad, Komoro, Republik Kongo, Jibuti, Republik Demokratik Kongo, Guinea Khatulistiwa, Guyana Prancis, Polinesia Prancis, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Pantai Gading, Lebanon, Libya, Madagaskar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Maroko, Kaledonia Baru, Niger, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu, dan Wallis & Futuna;** 3) “undang-undang Finlandia” di negara **Estonia, Latvia, dan Lituania;** 4) “undang-undang Inggris” di negara **Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Mesir, Eritrea, Etiopia, Ghana, Yordania, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambik, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Arab Saudi, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, Uni Emirat Arab, Inggris, Tepi Barat/Gaza, Yaman, Zambia, dan Zimbabwe;** 5) “undang-undang Afrika Selatan” di negara **Afrika Selatan, Namibia, Lesotho, dan Swaziland;** 6) “undang-undang Swiss” di negara **Liechtenstein;** dan 7) “undang-undang Republik Ceko” di negara **Republik Ceko;** dan 8) “undang-undang Polandia” di negara **Polandia.**

Yurisdiksi:

Pengecualian berikut ditambahkan pada bagian ini:

- 1) Di **Austria;** pilihan yurisdiksi untuk semua perselisihan yang timbul dari Pernyataan Garansi Terbatas ini dan yang terkait, termasuk keberadaannya, merupakan wewenang pengadilan di Wina, Austria (Pusat Kota); 2) di negara **Angola, Bahrain, Botswana, Burundi, Mesir, Eritrea, Ethiopia, Ghana, Yordania, Kenya, Kuwait, Liberia, Malawi, Malta, Mozambik, Nigeria, Oman, Pakistan, Qatar, Rwanda, Sao Tome, Arab Saudi, Sierra Leone, Somalia, Tanzania, Uganda, Uni Emirat Arab, Inggris, Tepi Barat/Gaza, Yaman, Zambia, dan Zimbabwe;** semua perselisihan yang timbul dari Pernyataan Garansi Terbatas ini atau yang terkait dengan pelaksanaannya, termasuk berita acara, akan didaftarkan ke yurisdiksi eksklusif pengadilan Inggris; 3) di negara **Belgia dan Luksemburg;** semua perselisihan yang timbul dari Pernyataan Garansi Terbatas ini atau yang terkait dengan penafsiran atau pelaksanaannya, undang-undang, dan pengadilan hanya di ibu kota negara kantor resmi Anda dan/atau lokasi pusat komersial yang berwenang; 4) di negara **Prancis, Algeria, Benin, Burkina Faso, Kamerun, Republik Afrika Tengah, Chad, Komoro, Republik Kongo, Jibuti, Republik Demokratik Kongo, Guinea Khatulistiwa, Guyana Prancis, Polinesia Prancis, Gabon, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Pantai Gading, Lebanon, Libya, Madagaskar, Mali, Mauritania, Mauritius, Mayotte, Maroko, Kaledonia Baru, Niger, Reunion, Senegal, Seychelles, Togo, Tunisia, Vanuatu, dan Wallis & Futuna;** semua perselisihan yang timbul dari Pernyataan Garansi Terbatas ini atau yang terkait dengan pelanggaran atau pelaksanaannya, termasuk berita acara, akan ditetapkan secara eksklusif oleh Pengadilan Niaga Paris; 5) di negara **Afrika Selatan, Namibia, Lesotho, dan Swaziland;** kami, kedua belah pihak setuju untuk mendaftarkan semua perselisihan yang berkaitan dengan

Pernyataan Garansi Terbatas ke yurisdiksi Pengadilan Tinggi di Johannesburg; 6) di negara **Turki**; semua perselisihan yang timbul dari atau yang berhubungan dengan Pernyataan Garansi Terbatas ini akan diselesaikan oleh Pengadilan Pusat Istanbul (Sultanahmet) dan Mahkamah Pengadilan Istanbul, Republik Turki; 7) di tiap negara yang ditentukan berikut, klaim gugatan hukum apa pun yang timbul dari Pernyataan Garansi Terbatas ini akan didaftarkan dan ditetapkan secara eksklusif oleh, pengadilan yang berwenang a) Athena untuk negara **Yunani**, b) Tel Aviv-Jaffa untuk negara **Israel**, c) Milan untuk negara **Italia**, d) Lisbon untuk negara **Portugal**, dan e) Madrid untuk negara **Spainyol**; 8) di negara **Inggris**; kami, kedua belah pihak setuju untuk mendaftarkan semua perselisihan yang berkaitan dengan Pernyataan Garansi Terbatas ini pada yurisdiksi eksklusif pengadilan Inggris; 9) di negara **Liechtenstein**; semua hak, tugas, dan kewajiban ditetapkan secara eksklusif oleh pengadilan yang berwenang di Zurich; 10) di negara **Republik Ceko** "pada pengadilan yang berwenang Republik Ceko" dan 11) di negara **Polandia** "ke pengadilan yang berwenang di Warsawa."

Arbitrase:

Ketentuan berikut ditambahkan di bawah judul ini:

Di negara **Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Kroasia, Georgia, Hongaria, Kazakhstan, Kirgizstan, Libya, Republik Makedonia Bekas Yugoslavia, Moldova, Montenegro, Rumania, Rusia, Serbia, Slowakia, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraina, dan Uzbekistan** semua perselisihan yang timbul dari Pernyataan Garansi Terbatas atau yang terkait dengan pelanggaran, penghentian, atau ketidaksahan akan ditetapkan secara final berdasarkan Aturan Arbitrase dan Konsiliasi dari Pusat Arbitrase Internasional Kamar Dagang Industri di Wina (Peraturan Wina) oleh tiga arbiter yang ditunjuk sesuai dengan aturan ini. Arbitrase akan dilaksanakan di Wina, Austria, dan bahasa resmi yang digunakan dalam proses hukum adalah bahasa Inggris. Keputusan arbiter akan bersifat final dan mengikat kedua belah pihak. Oleh karenanya, sesuai dengan paragraf 598 (2) Kitab Undang-Undang Hukum Perdata Austria, para pihak secara tegas melepaskan penerapan paragraf 595 (1) nomor 7 dari Kitab Undang-Undang Hukum Perdata Austria. Akan tetapi, Lenovo dapat melaksanakan proses hukum di pengadilan yang berwenang di negara tempat pemasangan.

Di negara **Estonia, Latvia, dan Lituania** semua perselisihan yang timbul sehubungan dengan Pernyataan Garansi Terbatas ini akan ditetapkan secara final dalam arbitrase yang dilaksanakan di Helsinki, Finlandia sesuai undang-undang arbitrase Finlandia yang berlaku pada waktu itu. Setiap pihak akan menunjuk satu arbiter. Arbiter selanjutnya akan bersama-sama menunjuk ketua. Jika arbiter tidak sepakat mengenai ketua, maka Pusat Kamar Dagang Industri di Helsinki akan menunjuk ketua.

PETUNJUK PENGGUNAAN BATERAI UNI EROPA (UE)

Pemberitahuan: Tanda ini berlaku hanya untuk negara-negara yang termasuk dalam Uni Eropa (UE)

Baterai atau kemasan untuk baterai dilabeli sesuai dengan Peraturan Eropa 2006/66/EC mengenai baterai dan aki serta limbah baterai dan aki. Peraturan ini menentukan kerangka kerja untuk pengembalian dan daur ulang baterai dan aki bekas sebagaimana yang berlaku di wilayah Uni Eropa. Label ini terdapat pada beberapa jenis baterai untuk menandakan bahwa baterai tidak untuk dibuang, namun akan didaur ulang setelah masa pakai berakhir sesuai dengan Peraturan Eropa.

Sesuai dengan Peraturan Eropa 2006/66/EC, baterai dan aki dilabeli untuk menandakan bahwa baterai dan aki dikumpulkan secara terpisah dan didaur ulang setelah akhir masa pakainya. Label pada baterai juga mencakup lambang unsur kimia untuk logam pada baterai (Pb untuk timbal, Hg untuk merkuri, dan Cd untuk kadmium). Pengguna baterai dan aki tidak boleh membuang baterai dan aki pada pembuangan sampah rumah tangga, namun harus menggunakan prosedur pengumpulan limbah yang tersedia bagi pelanggan untuk pengembalian, daur ulang, serta pengolahan baterai dan aki bekas. Partisipasi pelanggan diperlukan untuk meminimalkan risiko dampak baterai dan akumulator terhadap lingkungan dan kesehatan manusia karena kemungkinan adanya kandungan zat berbahaya.

Harga penjualan baterai, akumulator, dan sel daya sudah termasuk biaya untuk pengelolaan lingkungan untuk limbahnya. Untuk pengumpulan dan penanganan limbah yang benar, hubungi agen Lenovo setempat.

SYARAT-SYARAT BERIKUT BERLAKU UNTUK SEMUA NEGARA UNI EROPA:

Garansi untuk Mesin yang diperoleh di negara UE (Uni Eropa) akan sah dan berlaku di semua negara UE dengan ketentuan bahwa Mesin tersedia dan diberitahukan di negara tersebut.

Denmark, Finlandia, Yunani, Italia, Liechtenstein, Belanda, Norwegia, Portugal, Spanyol, Swedia, dan Swiss

Batasan Tanggung Jawab:

Ketentuan berikut menggantikan syarat-syarat dari bagian ini secara keseluruhan:

Kecuali bila ditetapkan lain oleh undang-undang yang berlaku:

a. Tanggung jawab Lenovo atas setiap kerusakan dan kerugian yang timbul dari pemenuhan kewajibannya berdasarkan atau sesuai dengan Pernyataan Garansi Terbatas ini atau karena penyebab lain yang terkait dengan

Pernyataan Garansi Terbatas ini hanya sebatas memberikan ganti rugi atas kerusakan dan kerugian nyata yang terbukti timbul oleh sebab-akibat dan secara langsung karena tidak dipenuhinya kewajiban tersebut (jika Lenovo dinyatakan bersalah) atau penyebab tersebut, sejumlah maksimum yang setara dengan semua biaya yang Anda bayarkan untuk Mesin. Dalam butir ini, istilah "Mesin" mencakup Kode Mesin. Pembatasan di atas tidak berlaku terhadap kerugian karena cedera tubuh (termasuk kematian) dan kerusakan pada properti tanah dan bangunan serta harta benda pribadi yang merupakan tanggung jawab Lenovo secara hukum.

b. DALAM KONDISI APA PUN, LENOVO, PEMASOK, SUBKONTRAKTOR, ATAU PENGECCERNYA TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS SETIAP KONDISI BERIKUT, MESKIPUN TELAH DIBERITAHUKAN TENTANG KEMUNGKINAN TERJADINYA: 1) HILANGNYA ATAU RUSAKNYA DATA; 2) KERUSAKAN INSIDENTAL ATAU TIDAK LANGSUNG, ATAU UNTUK KERUGIAN AKIBAT DARI EKONOMI; 3) HILANGNYA KEUNTUNGAN, MESKIPUN TIMBUL SEBAGAI KONSEKUENSI SEGERA DARI KEJADIAN YANG MENGAKIBATKAN KERUSAKAN; ATAU 4) KERUGIAN BISNIS, PENDAPATAN, ITIKAD BAIK, ATAU PENGHEMATAN YANG DIHARAPKAN.

PRANCIS DAN BELGIA

Batasan Tanggung Jawab:

Ketentuan berikut menggantikan syarat-syarat dari bagian ini secara keseluruhan:

Kecuali bila ditetapkan lain oleh undang-undang yang berlaku:

a. Tanggung jawab Lenovo atas setiap kerusakan dan kerugian yang timbul dari pemenuhan kewajibannya berdasarkan atau sesuai dengan Pernyataan Garansi Terbatas ini hanya akan sebatas memberikan sejumlah ganti rugi atas kerusakan dan kerugian nyata yang terbukti timbul oleh sebab-akibat dan secara langsung karena tidak dipenuhinya kewajiban tersebut (jika Lenovo dinyatakan bersalah) atau penyebab tersebut, sejumlah maksimum yang setara dengan semua biaya yang Anda bayarkan untuk Mesin yang telah menyebabkan kerugian tersebut. Dalam butir ini, istilah "Mesin" mencakup Kode Mesin.

Batas tersebut juga berlaku untuk pemasok, subkontraktor, dan pengecer Lenovo. Batas ini merupakan jumlah maksimum yang merupakan tanggung jawab bersama antara Lenovo dengan para pemasok, subkontraktor, dan pengecernya.

Pembatasan di atas tidak berlaku terhadap kerugian karena cedera tubuh (termasuk kematian) dan kerusakan pada properti tanah dan bangunan serta harta benda pribadi yang merupakan tanggung jawab Lenovo secara hukum.

b. DALAM KONDISI APA PUN, LENOVO, PEMASOK, SUBKONTRAKTOR, ATAU PENGECCERNYA TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS SETIAP KONDISI BERIKUT, MESKIPUN TELAH DIBERITAHUKAN TENTANG KEMUNGKINAN TERJADINYA: 1) HILANGNYA ATAU RUSAKNYA DATA; 2) KERUSAKAN INSIDENTAL ATAU TIDAK LANGSUNG, ATAU UNTUK KERUGIAN AKIBAT DARI EKONOMI; 3) HILANGNYA KEUNTUNGAN, MESKIPUN TIMBUL SEBAGAI KONSEKUENSI SEGERA DARI KEJADIAN YANG MENGAKIBATKAN KERUSAKAN; ATAU 4) KERUGIAN BISNIS, PENDAPATAN, ITIKAD BAIK, ATAU PENGHEMATAN YANG DIHARAPKAN.

SYARAT-SYARAT BERIKUT BERLAKU UNTUK NEGARA TERTENTU:

AUSTRIA DAN JERMAN

Cakupan Garansi:

Ketentuan berikut menggantikan kalimat pertama pada paragraf pertama dari bagian ini:

Garansi untuk Mesin Lenovo mencakup fungsionalitas Mesin untuk penggunaan normalnya.

Paragraf berikut ditambahkan pada bagian ini:

Masa garansi minimum untuk Mesin adalah 12 bulan. Apabila Lenovo atau pengecer Anda tidak dapat memperbaiki Mesin Lenovo, Anda dapat meminta pengurangan harga yang setara dengan berkurangnya manfaat dari Mesin yang tidak diperbaiki atau meminta pembatalan perjanjian terkait dan meminta pengembalian uang yang telah Anda bayarkan untuk Mesin tersebut.

Tindakan Lenovo Untuk Memperbaiki Masalah:

Ketentuan berikut ditambahkan pada bagian ini:

Selama masa garansi, transportasi untuk pengiriman Mesin yang rusak ke Lenovo akan ditanggung oleh Lenovo.

Batasan Tanggung Jawab:

Paragraf berikut ditambahkan pada bagian ini:

Pembatasan dan pengecualian yang ditentukan dalam Pernyataan Garansi Terbatas tidak berlaku untuk kerugian dan kerusakan yang disebabkan oleh kegagalan atau kelalaian berat oleh Lenovo dan untuk garansi yang dinyatakan.

Kalimat berikut ditambahkan pada bagian akhir item “b”:

Tanggung jawab Lenovo berdasarkan butir ini dibatasi pada pelanggaran persyaratan kontraktual yang pokok pada kasus kelalaian biasa.

IRLANDIA

Cakupan Garansi:

Ketentuan berikut ditambahkan pada bagian ini:

Kecuali jika dinyatakan secara tegas dalam persyaratan dan ketentuan ini atau Bagian 12 dari Sale of Goods Act 1893 (selanjutnya disebut Undang-Undang Tahun 1893 Tentang Perdagangan Barang) sebagaimana diubah oleh Sale of Goods and Supply of Services Act, 1980 (selanjutnya disebut “Undang-Undang Tahun 1980 Tentang Perdagangan Barang dan Penyediaan Layanan”), semua ketentuan atau garansi (tersurat atau tersirat, menurut undang-undang, atau lainnya) bersama ini dikecualikan termasuk, tetapi tidak terbatas pada garansi tersirat dari Undang-Undang Tahun 1893 Tentang Perdagangan Barang sebagaimana diubah oleh Undang-Undang Tahun 1980 (termasuk, untuk menghindari keraguan, bagian 39 dari Undang-Undang Tahun 1980).

Batasan Tanggung Jawab:

Ketentuan berikut menggantikan syarat-syarat dari bagian ini secara keseluruhan:

Untuk tujuan dari bagian ini, “Wanprestasi” adalah setiap tindakan, pernyataan, kealpaan, atau pengabaian dari pihak Lenovo, sehubungan dengan, atau yang berkaitan dengan pokok bahasan dari Pernyataan Garansi Terbatas ini dan dalam kaitan tersebut Lenovo secara hukum bertanggung jawab kepada Anda, baik berdasarkan kontrak maupun selain kontrak. Apabila terdapat lebih dari satu Wanprestasi yang secara substansial turut mengakibatkan atau menambah kerugian atau kerusakan, akan dianggap sebagai satu kejadian Wanprestasi pada tanggal terakhir terjadinya Wanprestasi tersebut.

Beberapa kondisi apabila terjadi karena alasan Wanprestasi, Anda berhak mendapatkan penggantian kerugian dari Lenovo.

Bagian ini menetapkan sejauh mana tanggung jawab Lenovo dan solusi tunggal Anda.

- a. Lenovo akan bertanggung jawab secara tidak terbatas atas kematian atau cedera badan yang disebabkan oleh kelalaian Lenovo.
- b. Dengan berdasarkan pada **Butir Ketentuan Pelepasan Tanggung Jawab Lenovo** di bawah, Lenovo akan bertanggung jawab secara tidak terbatas atas kerugian fisik harta benda pribadi yang diakibatkan oleh kelalaian Lenovo.
- c. Kecuali yang dicantumkan pada butir “a” dan “b” di atas, pada kondisi apa pun seluruh tanggung jawab Lenovo atas kerugian nyata dari setiap satu Wanprestasi, tidak akan lebih besar dari 1) EUR125.000, atau 2) 125% dari jumlah yang Anda bayarkan untuk Mesin yang terkait langsung dengan Wanprestasi.

Hal-Hal yang Bukan Merupakan Tanggung Jawab Lenovo

Kecuali sehubungan dengan tanggung jawab yang merujuk pada butir “a” di atas, dalam kondisi apa pun, Lenovo, pemasok, atau pengecernya tidak bertanggung jawab atas setiap kondisi berikut, meskipun Lenovo atau mereka telah diberitahukan tentang kemungkinan risiko kerugian tersebut:

- a. kehilangan atau kerusakan pada data;
- b. kerugian khusus, tidak langsung, atau yang diakibatkannya; atau
- c. hilangnya keuntungan, bisnis, pendapatan, itikad baik, atau penghematan yang diharapkan.

POLANDIA

Cakupan Garansi:

Kata berikut ditambahkan pada paragraf ketujuh (dalam cetak tebal dan huruf besar) setelah kata “**TERMASUK, TETAPI TIDAK TERBATAS PADA,**” **REKOJMIA,**

AFRIKA SELATAN, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO, DAN SWAZILAND

Batasan Tanggung Jawab:

Ketentuan berikut ditambahkan pada bagian ini:

Seluruh tanggung jawab Lenovo atas kerugian dan kerusakan nyata yang ditimbulkan oleh ketidaksesuaian kinerja Lenovo sehubungan dengan pokok bahasan dari Pernyataan Garansi Terbatas ini akan dibatasi hingga sejumlah biaya yang Anda bayarkan untuk setiap Mesin yang merupakan subjek klaim Anda kepada Lenovo.

TURKI

Cakupan Garansi:

Ketentuan berikut ditambahkan pada bagian ini:

Masa garansi minimum Mesin adalah 2 tahun.

INGGRIS

Batasan Tanggung Jawab:

Ketentuan berikut menggantikan syarat-syarat dari bagian ini secara keseluruhan:

Untuk tujuan dari bagian ini, "Wanprestasi" adalah setiap tindakan, pernyataan, kealpaan, atau pengabaian dari pihak Lenovo, sehubungan dengan, atau yang berkaitan dengan pokok bahasan dari Pernyataan Garansi Terbatas ini dan dalam kaitan tersebut Lenovo secara hukum bertanggung jawab kepada Anda, baik berdasarkan kontrak maupun selain kontrak. Apabila terdapat lebih dari satu Wanprestasi yang secara substansial turut mengakibatkan atau menambah kerugian atau kerusakan, akan dianggap sebagai satu kejadian Wanprestasi.

Beberapa kondisi apabila terjadi karena alasan Wanprestasi, Anda berhak mendapatkan penggantian kerugian dari Lenovo.

Bagian ini menetapkan sejauh mana tanggung jawab Lenovo dan solusi tunggal Anda.

a. Lenovo bertanggung jawab secara tidak terbatas atas:

(1) kematian atau cedera badan yang disebabkan oleh kelalaian Lenovo; dan

(2) setiap pelanggaran terhadap kewajibannya yang tersirat dalam Bagian 12 dari Undang-Undang Tahun 1979 Tentang Perdagangan Barang atau Bagian 2 dari Undang-Undang Tahun 1982 Tentang Perdagangan Barang dan Penyediaan Layanan, atau setiap perubahan menurut undang-undang atau pengundangan kembali salah satu Bagian tersebut.

b. Lenovo bertanggung jawab secara tidak terbatas, berdasarkan pada Butir Ketentuan Pelepasan Tanggung Jawab Lenovo atas kerugian fisik harta benda pribadi yang diakibatkan oleh kelalaian Lenovo.

c. Seluruh tanggung jawab Lenovo atas kerugian nyata dari setiap satu Wanprestasi, dalam kondisi apa pun, tidak akan, kecuali sebagaimana ditentukan dalam butir a dan b di atas, lebih besar dari 1) 75.000 Pounds Sterling, atau 2) 125% dari harga pembelian total yang dibayarkan atau biaya untuk Mesin yang terkait langsung dengan Wanprestasi tersebut.

Batas tersebut juga berlaku untuk pemasok dan pengecer Lenovo. Mereka menetapkan batas maksimum yang merupakan tanggung jawab bersama antara Lenovo, pemasok, dan pengecernya.

Hal-Hal yang Bukan Merupakan Tanggung Jawab Lenovo

Kecuali sehubungan dengan tanggung jawab yang merujuk pada butir a di atas, dalam kondisi apa pun, Lenovo atau salah satu pemasok atau pengecernya tidak bertanggung jawab atas setiap kondisi berikut, meskipun Lenovo atau mereka telah diberitahukan tentang kemungkinan risiko kerugian tersebut:

a. kehilangan atau kerusakan pada data;

b. kerugian khusus, tidak langsung, atau yang diakibatkannya;

c. hilangnya keuntungan, bisnis, pendapatan, itikad baik; atau

d. klaim pihak ketiga terhadap Anda atas kerugian atau kerusakan.

Bab 3 - Informasi Garansi

Jenis Mesin	Negara Pembelian	Tempat	Masa Garansi	Jenis Layanan Garansi	Tingkat Layanan

Pelaksanaan layanan garansi tunduk pada ketentuan berikut: 1) waktu diterimanya permintaan layanan Anda; 2) Teknologi mesin dan redundansi; dan 3) ketersediaan komponen. Untuk mendapatkan informasi khusus lokasi dan negara, hubungi agen, subkontraktor, atau pengecer Lenovo setempat yang menyediakan layanan resmi Lenovo.

Jenis Layanan Garansi

Jenis 1 - Layanan Customer Replaceable Unit ("CRU")

Lenovo memberikan CRU penggantian untuk Anda pasang. Informasi dan petunjuk penggantian CRU disertakan bersama Mesin dan diberikan oleh Lenovo kapan pun atas permintaan. CRU tersedia sebagai CRU Tingkat 1 (wajib)

atau Tingkat 2 (opsional). Pemasangan CRU Tingkat 1 adalah tanggung jawab Anda. Jika Lenovo memasang CRU Tingkat 1 atas permintaan, Anda akan dikenakan biaya pemasangan. Anda dapat memasang sendiri CRU Tingkat 2 atau meminta Lenovo untuk memasangnya tanpa dikenakan biaya tambahan berdasarkan jenis layanan garansi yang ditetapkan untuk Mesin Anda. Lenovo memerinci dalam material yang disertakan bersama CRU penggantian apakah CRU yang rusak harus dikembalikan ke Lenovo. Apabila harus dikembalikan, 1) petunjuk pengembalian dan kemasan disediakan bersama CRU penggantian, dan 2) Anda dapat dikenakan biaya untuk CRU penggantian jika Lenovo tidak menerima CRU yang rusak dalam waktu 15 hari sejak diterimanya penggantian Anda.

Jenis 5 - Layanan CRU dan Di Lokasi

Atas kebijakan Lenovo, Anda akan menerima layanan CRU atau Lenovo, subkontraktornya atau pengecer Anda akan memperbaiki Mesin yang rusak di lokasi Anda dan memverifikasikan pengoperasiannya. Anda harus menyediakan area kerja yang sesuai untuk memungkinkan dilakukannya pelepasan dan perakitan kembali Mesin Lenovo. Area harus bersih, cukup terang, dan sesuai untuk tujuan tersebut.

Jenis 6 - Layanan CRU dan Pengantaran atau Pengambilan

Atas kebijakan Lenovo, Anda akan menerima layanan CRU atau Anda akan menonaktifkan Mesin yang rusak untuk diambil pada waktu yang dijadwalkan oleh Lenovo. Lenovo akan memberikan kemasan pengiriman untuk pengembalian Mesin ke pusat layanan yang ditunjuk. Petugas kurir akan mengambil Mesin dan mengirimkannya ke pusat layanan yang ditunjuk. Selanjutnya Lenovo akan menjadwalkan pengiriman Mesin ke lokasi Anda setelah perbaikan atau penukaran selesai. Anda bertanggung jawab atas pemasangan dan verifikasi pengoperasiannya.

Jenis 7 - Layanan CRU dan Customer Carry-In atau Pengiriman Melalui Pos

Atas kebijakan Lenovo, Anda akan menerima layanan CRU atau mengantarkan atau mengirimkan melalui pos sebagaimana ditentukan oleh Lenovo (prabayar kecuali ditentukan lain oleh Lenovo) Mesin yang rusak dalam kemasan yang memadai ke lokasi yang ditunjuk Lenovo. Setelah Lenovo memperbaiki atau menukar Mesin yang rusak, Lenovo akan menyiapkannya untuk Anda ambil, atau bila menggunakan Layanan Pengiriman Melalui Pos, Lenovo akan mengirimkannya atas tanggungan Lenovo, kecuali Lenovo menentukan lain. Anda bertanggung jawab atas pemasangan dan verifikasi pengoperasiannya.

Jenis 8 - Layanan CRU dan Penukaran Mesin

Atas kebijakan Lenovo, Anda akan menerima layanan CRU yang ditentukan atau Lenovo akan mengatur pengiriman Mesin penggantian ke lokasi Anda. Anda harus mengemas Mesin yang rusak dalam kemasan pengiriman yang berisi Mesin penggantian dan mengembalikan Mesin yang rusak ke Lenovo. Biaya transportasi pengantaran dan pengambilan, dibayar oleh Lenovo. Anda dapat dikenakan biaya atas Mesin penggantian jika Lenovo tidak menerima Mesin yang rusak dalam waktu 15 hari sejak Anda menerima Mesin penggantian. Anda bertanggung jawab atas pemasangan dan verifikasi pengoperasiannya.

Tingkat Layanan

Tingkat layanan yang ditentukan di bawah hanya untuk waktu respons dan bukan garansi. Tingkat layanan yang ditentukan mungkin tidak tersedia di semua lokasi. Biaya dapat berlaku di luar area layanan normal Lenovo. Waktu respons disesuaikan dengan hari kerja dan jam kerja standar lokal. Kecuali dinyatakan lain, semua respons dihitung mulai dari waktu pelanggan menghubungi Lenovo untuk identifikasi masalah hingga Lenovo menyelesaikan masalah tersebut secara jarak jauh atau jadwal pelaksanaan layanan. Layanan Garansi Hari Kerja yang Sama (SBD) disesuaikan dengan hari kerja dan jam kerja standar setempat. Layanan Garansi Hari Kerja Berikutnya (NBD) disesuaikan dengan pelayanan yang wajar secara komersial.

Lenovo menganjurkan untuk menggunakan teknologi dukungan jarak jauh yang tersedia. Kegagalan dalam memasang dan menggunakan peralatan dan perlengkapan konektivitas jarak jauh yang tersedia untuk pelaporan masalah secara langsung, identifikasi masalah secara jarak jauh, dan penyelesaian masalah dapat mengakibatkan meningkatnya waktu respons tingkat layanan karena persyaratan sumber daya.

1. Hari Kerja Berikutnya (NBD), 9X5
2. Hari Kerja yang Sama (SBD), 9X5
3. Hari yang Sama (SD), 24X7

Informasi Kontak Lenovo

Untuk Lenovo di Kanada atau Amerika Serikat, hubungi 1-800-426-7378. Untuk Lenovo di negara-negara Uni Eropa (UE), Asia Pasifik, dan Amerika Latin, hubungi Lenovo di negara tersebut atau kunjungi situs web Internet Lenovo: <http://www.support.lenovo.com/>.